



作为本学期每周三举办的文化讲座的第一讲，孔子学院中方院长张念博士于当地时间1月25日中午



12点到1点介绍了中国春节的来源、习俗传统，以及生肖的有关传说。美方院长徐造成教授向大家展示了中国人互相拜年时常用的礼仪举止和祝福言辞。讲座结束后，来宾们兴高采烈地品尝了孔子学院早已准备好的饺子、包子、卤牛肉等各式中国美食。

## 汉语教学

1. 汉语课。2017年1月9日起，我院正式开始IUPUI春季学期的汉语授课课程。本学期，我院共开设C131、C132、C202、C302、C320、C334等6门中文学分课程。教职工汉语免费班2月14日开始授课。
2. HSK网络考试如期举行。3月19日，星期日。HSK网络考试在印第安纳波利斯孔院举行。本次考试包括HSK三级、六级和HSKK初级、中级考试。

## 文化讲座

孔院每周三中午一小时文化讲座一如既往地继续进行。本学期的文化讲座从中国人如何迎接新年开始，在3个月内，共举办了8场文化讲座，具体内容包括：迎接新年；留学中国；跨国婚姻家庭的教育综合观；广州历史——世界的十字路口；中国针灸的理论与实践；中国音乐介绍；中国国有商业银行的管理、中国建筑。丰富多彩的内容为美国朋友开启多角度了解中国传统文化与当代社会生活的窗口。

## 春节活动

为迎接2017年中国新年的来临，印第安纳波利斯孔子学院开展并参与了一系列庆祝活动。

### （一）老人院里迎新春

1月20日星期五下午，印第孔院中方院长张念博士和两位中文老师及办公室主任Noah去到位于印城南部的Magnolia Springs Southpointe疗养院陪同那里的老人们一起迎接



中国春节的到来。张念博士介绍了春节的历史发展，风俗习惯及神话传说等。孔院老师们在印有属相的纸卡上用毛笔为老人们写下他们的中文名字。Noah为老人们

表演了钢琴演奏与演唱。活动持续了两个多小时，带着对老人们的问候与祝福圆满结束。

### （二）迎新春讲座

### （三）印第华人新春活动

1月29日下午，孔子学院全体成员前往Wildfield高中参加印地华人迎新年活动。孔院举办了中英文猜谜活动。晚上观看了印城华夏文化中心精心准备良久的2017年印城华人春晚演出。IUPUI学生汉语俱乐部表演了自发创作的中国功夫，飒爽英姿与强劲音乐相得益彰，博得观众一阵阵热烈掌声，大有压轴的气势！

### （四）印第高中新春活动

2月3日周五下午，孔子学院全体成员来到brownsburg高中与那里的高中生和老师们一起欢度春节。同学们表演了舞狮、唱中文歌、乐器演奏等精彩的节目。徐造成院长介绍了印第安纳波利斯孔子学院及高中生赴中国夏令营等特色项目活动。孔院老师为同学们提供了用毛笔写中文名字，动手用白色纸盘和黑色硬纸片做大熊猫等活动。



### （五）中国节日文化展览

今年 IUPUI Campus Center 为孔院提供了一个月的展出时间，用以展示中国节日文化。孔院选取了春节、元宵节、清明节、端午节、中秋节、重阳节六个主要节日，制成海报，介绍其历史来源、风俗习惯等。展厅里布置了一些中国风的装饰，如灯笼、福字、中国节等，还摆放了过年时常见的年货及食物道具。在这一个月里，每周一中午会有一个主题活动，介绍中国文化。第一个周一（2月6日）

是中国春节，第二个周一（2月13日）是中国电影，第三个周一（2月20日）是中国功夫，最后一个周一（2月27日）是中国游戏。

## 重要会议

### （一）2016年度理事会及合作发展委员会会议

2017年2月27日上午，2016年度印第安纳波利斯孔子学院理事会首次在中国广州中山大学召开。会议由孔子学院理事长颜光美副校长主持，孔子学院外方理事长、IUPUI校长 Nasser Paydar，以及该校常务副校长 Kathy Johnson、主管国际事务副校长 Gil Latz、文学院院长 Thomas Davis、印城华夏文化中心主席李林、印第安纳孔子学院外方院长徐造成和中方院长张念出席了会议。会上，Paydar 校长代表理事会向中山大学外国语学院周小兵教授颁发“年度人物”奖章。外方院长徐造成汇报2016年度孔子学院发展情况及2017年发展计划。中外双方就孔子学院拓展交换学习项目、运用社交软件推广汉英教学等问题进行了热烈讨论。下午，中山大学罗俊校长在中山楼贵宾厅会见了 Nasser Paydar 校长一行。罗俊校长代表学校对代表团来访表示热烈欢迎，介绍了中山大学近期发展情况。罗俊校长表示两校合作历史悠久，合作范围广泛，期待进一步深化和拓展双方的合作交流。当日下午召开了两校合作发展委员会召开第三次联席会议。会议由中山大学颜光美副校长主持，国际合作与交流处、教务部、教师发展中心、护理学院、数据科学与计算机学院、地球科学与地质工程学院、管理学院、中国南方公益慈善研究院代表参会并发言。双方就联合培养、学生交换、教师互访、科研合作等交换了意见。



罗俊校长表示两校合作历史悠久，合作范围广泛，期待进一步深化和拓展双方的合作交流。当日下午召开了两校合作发展委员会召开第三次联席会议。会议由中山大学颜光美副校长主持，国际合作与交流处、教务部、教师发展中心、护理学院、数据科学与计算机学院、地球科学与地质工程学院、管理学院、中国南方公益慈善研究院代表参会并发言。双方就联合培养、学生交换、教师互访、科研合作等交换了意见。

### （二）2017年度项目委员会会议

3月17日，印第安纳波利斯孔子学院在IUPUI图书馆一楼召开了一年一度的2017年项目委员会会议。来自IUPUI大学、市长办公室、儿童博物馆、礼来公司及ICCCI等各界的13位代表参加了此次会议。会议由IUPUI副校长Gil

Latz博士主持。孔子学院院长徐造成博士向大家回顾了孔子学院2016年的主要工作，并介绍了2017年的工作计划。与会代表就孔院未来的发展及可做出的努力展开了有成效的讨论。



## 其他活动

### 1. 孔院参加 IUPUI 春季留学展

一如既往，IUPUI 国际处主持春季留学展。1月17日，今年春季留学展在校园活动中心展出。孔院每年都有两期中国留学活动，包括暑期的大学生中国中山大学夏令营与中学生汉语桥夏令营。每年都会参加留学展，向同学们介绍孔院的留学项目，以及汉办奖学金等。

### 2. 孔院参加 IUPUI 国际文化节

2月22日，IUPUI 在学生活动中心一楼举办国际文化节，共开设了汉语、西班牙语、日语、法语、意大利语等多个具有各国文化特色的展台。各展台的工作人员以各种方式向参观者展示本国语言文化的魅力。

## 活动预告（2017年夏季）

5月12日-6月10日 中山大学中国语言文化学习夏令营

6月5日-7月28日 印第孔子学院中国文化儿童夏令营

7月9-23日 汉语桥——美国高中生夏令营。

详细信息请查看孔院网页：

<http://www.iupui.edu/~china/>



简报

Confucius Institute in  
Indianapolis

## Chinese Language Teaching

### 1. Chinese Language Courses

Chinese credit courses offered to IUPUI students during the 2017 spring semester commenced on January 9, 2017. These included the C131, C132, C202, C302, C320 and C334 credit courses. A free 8-lecture course in Chinese language for faculty began on February 14.

### 2. HSK-Chinese proficiency web-based test

CI-Indy hosted its web-based Chinese proficiency test on March 19. The HSK levels that students undertook included Level 3, Level 6 and HSKK (Primary level), HSKK (Intermediate level).

## Culture Hour

Culture hour talks were offered to the public each Wednesday at noon throughout the semester, beginning with the Chinese New Year. Eight culture lectures were held over a three month period including Chinese music, architecture, acupuncture, history, and education, etc. These sessions open a window to assist Americans in understanding traditional Chinese culture and contemporary social life.

## Spring Festival Celebration

To welcome in the Year of the Rooster, CI-Indy held a series of activities:

### 1. Celebration with Senior Living Residents



On the afternoon of Friday, January 20, CI-Indy staff visited Magnolia Springs Southpointe to celebrate the Chinese New Year with Senior

Residents. Dr. Zhang Nian introduced the historical development of the Spring Festival and its customs and legends. Chinese teachers wrote Chinese names for the seniors on Zodiac paper card. Noah Buonanno played the piano and sang. The event lasted more than two hours.

### 2. Culture Talk on Chinese New Year

As the first lecture of the semester, on January 25



Dr. Zhang Nian introduced

the topic of the Chinese New Year, and the legend of the Chinese zodiac. Dr. Zaocheng Xu demonstrated the rituals that the Chinese use to worship each other. After the lecture, the guests were delighted to taste various Chinese cuisines.

### 3. Indy Chinese New Year Activities

The annual Indy Spring Festival Carnival was held on January 29 at the Wildfield High School. CI-Indy hosted a game of riddles in both Chinese and English. In the evening, there were performances. The IUPUI Chinese Student Club performed Chinese martial arts.

### 4. Indy High School New Year Activities

On the afternoon of February 3, all members of CI-Indy came to Brownsburg High School to celebrate the Spring Festival.



Students performed the lion dance, sang Chinese songs, and played musical instruments. Dr. Zaocheng Xu discussed the annual high school summer camp in China. The Chinese teachers conducted a range of activities including calligraphy and making pandas with white paper and black cardboard.

### 5. Chinese Festival Exhibit

A Chinese Festival exhibit was held at the art gallery in the IUPUI campus center for the month of February. Every Monday had a theme including Chinese Spring on February 6, Chinese movies on February 13, Chinese Kung Fu on February 20, and Chinese games on February 27.

## Meetings

### 1. 2017 CI-Indy Advisory Board Meeting

On February 27, the 2017 Confucius Institute in Indianapolis Advisory Board meeting was held for the first time at Sun Yat-Sen University. The meeting was moderated by Vice President



Yan Guangmei. Members of the IUPUI delegation included Professor Nasser Paydar, Chancellor of IUPUI, Professor Kathy Johnson, Executive Vice Chancellor of IUPUI, Professor Gil Latz, Associate Vice Chancellor for International Affairs, Professor Thomas Davis, Dean of the School of Liberal Arts of IUPUI, Dr. Zao C Xu, Director of Confucius Institute in Indianapolis, and Dr. Nian Zhang, Associate Director of Confucius Institute in Indianapolis. At the meeting Chancellor Paydar presented a plaque to Professor Zhou Xiaobing of SYSU's School of Foreign Languages in recognition of his outstanding

contribution to the Confucius Institute in Indianapolis. Dr. Zao C Xu made the 2016 work report and the 2017 work plan for the Confucius Institute.

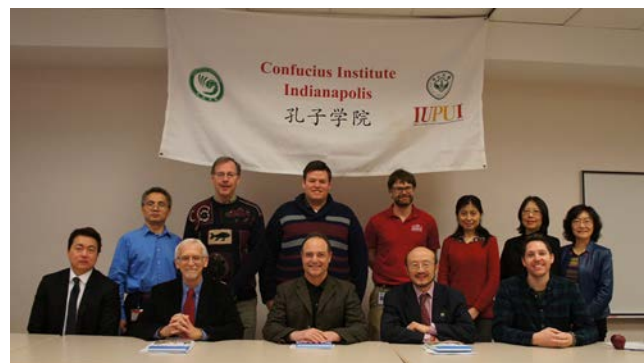


In the afternoon Professor Luo Jun, President of SYSU, met the IUPUI delegation. President Luo welcomed the delegation on behalf of SYSU, and introduced recent developments at his university. He said that IUPUI and SYSU have a long history of cooperation in many fields, and he hoped to further deepen and extend cooperation and exchange between the two universities. On the afternoon of the same day, the 3rd SYSU-IUPUI Cooperative Development Committee Meeting was held. The meeting was moderated by Vice President Yan Guangmei. SYSU Representatives from the Office of International Cooperation & Exchange, Representatives of the Department of Education Administration, Center for Teaching Development, School of Nursing, School of Data and Computer Science, School of Earth Science and Geological Engineering, Sun Yat-sen Business School, and Institute for Southern China Philanthropy attended the meeting. The two sides exchanged opinions on joint degree programs, student exchanges, faculty visits and research collaborations.

## 2. 2017 CI-Indy Program Committee Meeting

On March 17, the CI-Indy 2017 Program Committee meeting was held at IUPUI. Representatives from IUPUI, our Confucius

classrooms, WFYI, the municipal government, the Indianapolis Children's Museum and Eli Lilly & Company were in attendance. The meeting was hosted by Executive Vice Chancellor of IUPUI, Professor Gil Latz. Dr. Zaocheng Xu, Director of CI-Indy, reviewed the CI-Indy work of 2016, and introduced the 2017 work plan of the Confucius Institute.



## Other Activities

### 1. CI-Indy Attends IUPUI Spring Study Abroad Expo

The IUPUI spring semester study abroad expo was hosted by the IUPUI Office of International Affairs at the Campus Center on January 17, 2017. CI-Indy introduced the scholarship application procedures and our study abroad programs in China, including a Summer Camp for college students and a Chinese Bridge Summer Camp for high school students.

### 2. CI-Indy Attends IUPUI International Festival

The IUPUI International Festival was held on February 22 at Campus Center. Chinese, Spanish, Japanese, French, and Italian were the major languages and cultures showcased.

## Activity Announcement (2017 Summer)

### May 12 - June 10

Sun Yat-sen University Chinese Language and Culture Summer Camp.

### June 5 - July 28

CI-Indy chinese culture camp

### July 9-23

Chinese Bridge-American High School Students Summer Camp.

Please refer to CI-Indy website for detailed info:

<http://www.iupui.edu/~china/>